

## 秘密保持誓約書

200 年 月 日

\_\_\_\_\_御中

青島漳州一路 21 号華麗広場 6-2-903  
青島海曼商务咨询有限公司  
代表取締役社長 ハイマン ブライアン

青島海曼商务咨询有限公司（以下「乙」という）は、\_\_\_\_\_（以下「甲」という）に対し、甲が乙に対し依頼する翻訳業務等（以下、本翻訳業務等という）を行うに際し、以下 4 条に掲げる事項を遵守し、いささかも甲に迷惑をかけぬことを誓約いたします。

1. 乙は、甲の文書による事前の承諾を得た場合を除き、本翻訳業務等の事実及び本翻訳業務等の過程で知り得た甲の一切の業務上の情報を第三者に開示もしくは漏洩しない。但し、次の各号に該当する場合は、この限りではない。
  - (1) 本翻訳業務等を行う前に、既に乙が知得していたもの。
  - (2) 本翻訳業務等を行う前に、既に一般に知らされていたもの。
  - (3) 本翻訳業務等を行った後に、乙の責によらず一般に知られるようになったもの。
  - (4) 正当な権限を有する第三者から合法的な手段により取得したもの。
2. 乙は、本翻訳業務等に係わった乙の従業員に対して、在職中及び退職後も本誓約書と同一の義務を履行させることを誓う。
3. 本誓約書は、乙が本書に記名捺印の日から、甲から乙へ書面で別途指示があるまで有効とする。

以上